

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 107 (2009)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Verbandsnachrichten = Nouvelles de l'association

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Zentralpräsidentin/  
Présidente centrale**  
Lucia Mikeler Knaack  
Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23

#### Sektionen/Sections

**Aargau-Solothurn:**  
Priska Meier-Steffen, Kirchgasse 13,  
4702 Oensingen, Tel. 062 396 17 28,  
E-Mail: Roger.meier@bluewin.ch  
Regula Pfeuti-Giger, Ob. Torfeldstr. 12,  
5033 Buchs, Tel. 062 822 45 83  
E-Mail: regula.p@bluewin.ch

**Bas-Valais:**  
Danielle Meizoz Monney  
Ch. Des Amandiers 68, 1950 Sion  
Tél. 079 484 60 82  
e-mail: rdmonney@netplus.ch

**Beide Basel (BL/BS):**  
Sandra Aeby  
Hechtweg 31, 4052 Basel  
Tel. 061 693 31 71  
E-Mail: sandra\_aeby@yahoo.com

**Bern:**  
SHV Sektion Bern  
Bollwerk 35, 3011 Bern  
E-Mail: shv-sektionbern@bluewin.ch

**Fribourg:**  
Daniela Vetter  
Rte des Mugues 3  
Tél. 026 660 12 34  
e-mail: danielavetter@bluewin.ch

**Genève:**  
FSSF/Section Genève  
1200 Genève  
e-mail: fssf.ge@bluewin.ch

**Oberwallis:**  
Priska Andenmatten  
Weingartenweg 4 3930 Visp  
Tel. 027 946 29 88  
u.hildbrand@bluewin.ch

**Ostschweiz  
(SG/TG/AR/AI/GR):**  
Bettina Gübeli  
Goldbrunnenstr. 43, 9000 St. Gallen  
Tel. 071 244 05 46  
E-Mail: bettina.guebeli@gmx.ch

**Schwyz:**  
Susanne Bovard  
Hinterfeld 5b, 8852 Altendorf  
Tel. 055 442 37 83  
E-Mail: susanne.bovard@freesurf.ch

**Ticino:**  
Simona Margnatti  
Via Tarchini 24, 6828 Balerna  
Tel. 076 349 31 53  
E-Mail: fsl.ti@hotmail.com

**Vaud-Neuchâtel-Jura (VD/NE/JU):**  
Eléanore Hickey  
Rang Dernier 5, 1059 Peney-Le-Jorat  
Tél. 021 903 38 57  
Maria-Pia Politis Mercier  
Ch. des Diablerets 9, 1012 Lausanne  
Tél. 021 653 86 32  
e-mail: mpolitis@hecvsante.ch

**Zentralschweiz  
(LU/NW/OW/UR/ZG):**  
Esther Waser-Christen  
Melchtalerstrasse 31, Postfach 438  
6064 Kern, Tel. P 041 661 09 93  
E-Mail: ester-waser@gmx.ch  
Susanne Leu  
Haufen 652, 9426 Lutzenberg  
Tel. P 071 440 25 14  
E-Mail: susanne.leu@swissonline.ch

**Zürich und Umgebung (ZH/GL/SH):**  
Claudia Putscher  
Tösstalstr. 10, 8492 Wila  
Tel. 052 385 55 67  
E-Mail: claudia@putscher.ch  
Nancy Bellwald-Pedegai, Katharina Sulzer  
Platz 10, 8400 Winterthur  
Tel. 052 203 26 11  
E-Mail: nancy.bellwald@bluewin.ch

#### Nachfolgerin gesucht

### Präsidium des SHV

Liebe Kolleginnen  
Seit 2001 bin ich Präsidentin des Schweizerischen Hebammenverbandes (SHV). Nach zwei Amtsperioden trete ich nun nach der DV 2009 im Mai von diesem Amt zurück. Gesucht ist deshalb eine Kollegin, welche diese interessante und anspruchsvolle Position besetzen möchte, sowie ein weiteres ZV-Mitglied. Die letzten 12 Jahre wurde der Verband von Präsidentinnen aus der Deutschschweiz geführt. Meines Erachtens wäre es an der Zeit, dass sich dies nun ändert und eine

Kollegin aus der Romandie oder dem Tessin die Verbandsgeschäfte übernimmt. Allerdings ist die wichtigste Voraussetzung die Freude an Entwicklung von Strategien, deren Umsetzung und den Mitgliedern attraktive und gewinnbringende Verbandsstrukturen zu bieten. Das Amt ist abwechslungsreich, bringt viel an Erfahrung und Austausch und es bestehen sehr gute Möglichkeiten für Networking. Der SHV hat eine gut organisierte Geschäftsstelle mit äusserst kompetenten Mitarbeiterinnen. Die Zusammenarbeit des Zentralvorstandes ist gut eingespielt, die Mitglieder dossiersicher und fachkompetent.

Gerne stehe ich für weitere Informationen oder Fragen zur Verfügung. Entsprechende Informationsunterlagen sind bei der Geschäftsstelle in den beiden Landessprachen Deutsch und Französisch, elektronisch oder in schriftlicher Form erhältlich. Bewerbungen sind zuhause des Zentralvorstandes bis zum 31. Januar 2009 an die Geschäftsstelle einzureichen.

Lucia Mikeler Knaack  
Präsidentin SHV

#### Appel à candidates

### Présidence de la FSSF



Chères collègues,  
Depuis 2001, j'occupe la présidence de la Fédération suisse des sages-femmes (FSSF). Après deux mandats, je me retirerai après l'Assemblée des déléguées de mai 2009. Dès lors, nous recherchons une collègue qui accepterait d'occuper ce rôle intéressant et exigeant.

Ces 12 dernières années, la Fédération a été dirigée par une Suisse alémanique. Je trouve qu'il serait maintenant bienvenu de changer et de passer le flambeau à une col-

lègue romande ou tessinoise. Quoi qu'il en soit, le plus important est d'aimer développer des stratégies, de les mettre en œuvre et de stimuler les membres à participer aux structures attrayantes et efficaces de notre Fédération. Le mandat est varié; il conduit à toutes sortes d'expériences et d'échanges et il comporte de très bonnes possibilités de mise en réseau.

La FSSF dispose d'un secrétariat central bien organisé avec des collaboratrices particulièrement compétentes. La collaboration avec le comité central est bien rôdée; ses membres étant bien documentées et spécialement compétentes.

Je me tiens volontiers à votre disposition pour de plus amples informations ou des questions. Sur demande, le secrétariat central vous enverra des documents dans les deux langues nationales (allemand et français) sous forme électronique ou sur papier. Les candidatures sont à envoyer jusqu'au 31 janvier 2009 au secrétariat central.

Lucia Mikeler Knaack  
Présidente FSSF

#### Sponsoring

### Neu: Proctor & Gamble Austria

**www.Pampers.com**

Ab 1. Januar 2009 übernimmt neu die Firma Proctor & Gamble Austria GmbH das Sponsoring für die Website des Schweizerischen Hebammenverbandes [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch).

Wir bedanken uns ganz herzlich für die finanzielle Unterstützung und freuen uns auf die Zusammenarbeit.

Geschäftsstelle SHV



## Für die freipraktizierenden Hebammen

## Informationen zur Analysenliste

## Antrag zur Erweiterung der Analysenliste

Die erweiterte Analysenliste tritt nicht wie geplant am 1. Januar 2009 in Kraft. Es muss in der Krankenpflege-Leistungsverordnung der Artikel 16 zuerst angepasst werden, damit eine sichere gesetzliche Grundlage besteht für das Veranlassen von Analysen bei der Mutter nach der Geburt. Diese Anpassung wurde bereits aufgegleist und sollte, das Einverständnis des EDI vorausgesetzt, am 1. Januar 2009 in Kraft treten. Die zusätzlichen Analysen in der sog. Hebammenliste im Anhang C der Analysenliste sollen auf 1. April 2009 in Kraft treten. Dies ist der vorgesehene, neue Zeitpunkt der Herausgabe der nächsten, gesamtrevidierten Analysenliste. Zusätzlich beantragte (noch nicht bewilligte) Analysen sind: Bilirubin direkt und gesamt, CRP, Coombs direkt, Ferritin, Glucose Belastung, Hämoglobin F, Cytomegalievirus IgG und IgM, Herpes Simplex IgG, Varizella Zoster IgG und IgM, Uricult und Streptokokken-B-Abstrich.

## Anhang C – Von Hebammen veranlassten Analysen

Diese Liste enthält jene Analysen, welche die Hebammen heute verordnen dürfen. Sie haben mit der Durchführung der Analysen die Laboratorien gemäss Artikel 54, Absatz 3 KVV zu betrauen, nämlich Spitallaboratorien Typ C oder Privatlaboratorien gemäss 2.2.2 b. und c. Dies ist eine Massnahme zur Qualitätssicherung. Siehe unter folgendem Link, Analysenliste (AL), Stand: 1.1.06 (im Dok. Seite 121): [http://www.bag.admin.ch/themen/krankenversicherung/02874/index.html?lang=de#sprungmarke0\\_37](http://www.bag.admin.ch/themen/krankenversicherung/02874/index.html?lang=de#sprungmarke0_37)

## Analysen gehören nicht auf die Rechnungen einer Hebamme

Laboratorien rechnen die Analysen entweder direkt mit dem Versicherer ab (heute zum Teil elektronisch) oder sie schicken die Rechnung an die Versicherte, welche die Leistungen 100% zurückerstattet erhalten. Dies gilt auch für den Guthrie-Test, der von der Versicherung des Kindes bezahlt wird.

Doris Güttinger, Geschäftsführerin SHV

## A toutes les sages-femmes indépendantes

## Dernières informations sur la liste des analyses

## Demande pour l'élargissement de la liste des analyses

La liste des analyses étendue n'entrera pas en vigueur comme prévu au 1<sup>er</sup> janvier 2009. Elle doit d'abord être adaptée à l'article 16 de l'ordonnance sur les prestations de l'assurance des soins afin que l'assise légale nécessaire à la prescription des analyses pour la mère après l'accouchement soit garantie. Cette adaptation est actuellement sur les rails et devrait entrer en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2009, moyennant l'accord du DFI. Les analyses supplémentaires dans la liste dite des sages-femmes dans l'annexe C de la Liste des analyses doivent entrer en vigueur au 1<sup>er</sup> avril 2009. Ceci est le nouveau calendrier prévu pour la parution de la prochaine Liste des analyses entièrement révisée. Les analyses qui sont demandées en plus: Bilirubin directe et totale, CRP, Coombs direct, Ferritine, Glucose test de surcharge, Hémoglobine F, Cytomégalovirus IgM et IgG, Herpès simplex IgG, Varicella-zona IgG et IgM, Urine slide et Streptocoques B.

## Annexe C – Analyses prescrites par des sages-femmes

Cette liste contient les analyses que les sages-femmes sont autorisées à prescrire actuellement. Celles-ci sont tenues de confier cette tâche à des laboratoires au sens de l'art. 54, al. 3, OAMal, c'est-à-dire à des laboratoires d'hôpitaux de type C ou à des laboratoires privés selon 2.2.2 b. et c. Il s'agit là d'une mesure destinée à garantir la qualité. Voir sous le lien suivant, Liste des analyses (LA), teneur du 1<sup>er</sup> janvier 2006 (page 121 dans le document): <http://www.bag.admin.ch/themen/krankenversicherung/02874/index.html?lang=fr>

## Les analyses ne doivent pas figurer sur les factures des sages-femmes

Les laboratoires facturent les analyses directement aux assureurs (électroniquement maintenant) ou envoient la facture aux assurées, à qui ces prestations sont remboursées à 100%. C'est la même chose pour le Guthrie qui est payé par l'assurance de l'enfant.

Doris Güttinger, Secrétaire générale

## Nouveau parrainage

## Procter &amp; Gamble – Austria


[www.Pampers.com](http://www.Pampers.com)

Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2009, l'entreprise Procter & Gamble Austria assurera à nouveau le parrainage du site Internet [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch). La Fédération suisse des sages-femmes la remercie pour ce soutien financier et se réjouit de cette collaboration.

Secrétariat central

## FÜNFLINGE, GESUND UND MUNTER

Die Hebamme.ch und alles rund um die Geburt.

Stellen- und Kommerzinserate

**künzlerbachmann**  
medien
KünzlerBachmann Medien AG, Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St.Gallen, T 071 226 92 92, F 071 226 92 93, [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)





# das finale symposium

– von damals bis morgen –

**25. März 2009 Zürich**  
**9.00 bis 17 Uhr**

## Programm

Grusswort

Von weiblichem Wissen und männlicher Gelehrtheit – Hebammenausbildung im Kontext der Frauenbildungsgeschichte

Die Schule zwischen Brauchtum und Aufbruch (70er Jahre)

Auswirkungen der Evidence Based Midwifery auf die ausserklinische Hebammenarbeit

Auswirkungen der Evidence Based Midwifery auf die spitalinterne Praxis

Teamarbeit in der Gebärdabteilung – damals und heute

Forschungsbasierte Hebammentätigkeit am Beispiel des Hebammenkreisszsaals

Professionalisierung / Akademisierung – Auswirkungen auf den Hebammenberuf

Best Practice in der Hebammenarbeit: Werte – Wissen – Kontext

Blick in die Zukunft der Ausbildung

Schlusspunkt

Auskunft: Schule für Hebammen, Gloriatrasse 19, CH-8091 Zürich, +41 44 255 32 96,

Anmeldung: [www.schulehebammen-zh.ch](http://www.schulehebammen-zh.ch)



Elisabeth Joris

Georgette Grossenbacher

Kathrin Gurtner

Valérie Dubler

Roland Zimmermann

Friederike zu Sayn-Wittgenstein

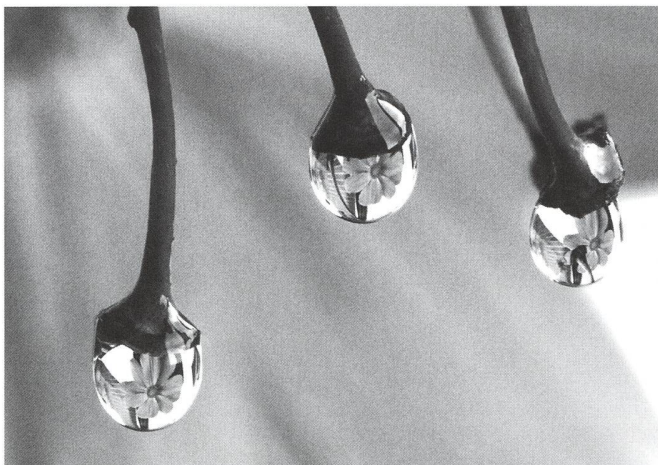
Eva Cignacco

Ursina Bavier und Mona Schwager

Beatrice Friedli

Clara Bucher

**SCHULE FÜR**  
**hebammen zürich**



ÄTHERISCHE ÖLE UND KONTROLLIERTE NATURKOSMETIK

## Für Mutter und Kind

Seit über 20 Jahren ist Farfalla der Spezialist für ätherische Öle in Bio-Qualität und ein Pionier für Naturkosmetik. Unser Sortiment kontrolliert biologischer Basisöle wie Mandelöl und Calendulöl garantiert optimale Pflege für Mutter und Kind. Zudem sind wir Exklusiv-Partner der Bahnhof-Apotheke Kempten und vertreiben die *Original D'Aromamischungen*. Gerne schicken wir Ihnen auch unser Seminarprogramm mit Kursen zum Thema Schwangerschaft und Geburt.



Farfalla Essentials AG, Florastr. 18, 8610 Uster, Tel. 044 905 9900, [www.farfalla.ch](http://www.farfalla.ch)

## Emma-Jane Still-BH's

Für die modebewusste, moderne Mutter!



Geniessen Sie auch das optimale Gefühl von reiner Baumwolle und feinen Materialien auf der Haut.

Still-BH's in den Farben: weiß, schwarz, grau und ivoire. Stilleinlagen, Schwangerschaftsgürtel, Badeanzüge, Slips und weitere Produkte.

Gestestet von „BEST BUY“



Naturbelassene Textilien für Sie und Ihr Baby

BABY NATURA  
1607 Palézieuz-Gare  
Tel. +41 (0)21/907 63 62  
Fax +41 (0)21/907 93 83

E-Mail [contact@babynatura.ch](mailto:contact@babynatura.ch)  
[www.babynatura.ch](http://www.babynatura.ch)  
[www.emma-jane.ch](http://www.emma-jane.ch)



## Ältestes überliefertes Hautpflegemittel

# Lanolin unterstützt das Stillen

Die natürliche Schutzzeigenschaft von Wollwachs war schon den alten Griechen 700 Jahre vor Christus bekannt, deshalb war Lanolin damals ein begehrtes Mittel für die Hautpflege. In den letzten Jahren erlebte Lanolin eine Renaissance und wurde einem immer besseren Reinigungsverfahren unterzogen. ARDO GoldCream, die 100-prozentige Lanolin Brustcreme, ist so rein, dass sie auf empfindliche Brustwarzen stillender Mütter aufgetragen werden kann und vor dem Stillen nicht abgewaschen werden muss.

Studien zeigen, dass 80 bis 95% aller stillenden Frauen in

den ersten Tagen gerötete und empfindliche Brustwarzen haben. 23% leiden sogar unter wunden Brustwarzen. Diesen Müttern kann ARDO GoldCream helfen, denn in einer Konzentration von 100% hat Lanolin die Fähigkeit, den natürlichen Feuchtigkeitsgehalt der Haut wieder herzustellen. ARDO GoldCream ermöglicht also der Haut eine feuchte Wundheilung. Bei der feuchten Wundbehandlung entsteht eine Barriere, welche die Verdunstung der haut eigenen Feuchtigkeit verlangsamt und die Wunde vor dem Austrocknen schützt. Diese unterstützende Massnahme schafft

optimale Bedingungen für die Regeneration der Haut. So können Zellteilung und Zellwanderung ungestört ablaufen. Dieses feuchte Milieu dient auch als ideales Medium für Nährstoffe, Botenstoffe und Immunzellen, welche den Ablauf der Wundheilung unterstützen. Bei feuchter Wundheilung verspüren die meisten Patientinnen eine subjektive Schmerzlinderung. Grundsätzlich ist es wichtig, die Ursache wunder Brustwarzen zu beheben. In den meisten Fällen muss mit einer Fachperson das Anlegen des Babys optimiert werden. Gleichzeitig

ist es sinnvoll, die Regenerierung der Haut durch ARDO GoldCream zu unterstützen. So dass die Mütter ohne Schmerzen stillen können.

ARDO GoldCream – damit das Stillen für die Mütter angenehmer wird.

Ardo Medical AG, 6314 Unterägeri, Tel. 041 754 70 70, info@ardo.ch



## Hängewiege «Original Baby-JoJo»

# Das Wiegen ist des Kindes Lust...

**Schon der griechische Philosoph Platon empfahl: «Wenn das Einschlafen schwer einschlafender Kinder gefördert werden soll, so werden sie nicht ruhig gehalten, sondern bewegt.»**

Der «Original Baby-JoJo» der Kängurooh Company GmbH ermöglicht es dem Baby dank der Einpunktaufhängung und der speziell angefertigten, pro-

gressiv wirkenden Feder, das vertraute Wiegen durch sein Strampeln selbst zu erzeugen. Die sanften Schwingungen helfen bei Blähungen, Reflux und Koliken, regen den Orientierungs- und Gleichgewichtssinn an und stimulieren das Sprachzentrum. Vor allem bei Schreibabys werden beruhigende und Schlaf fördernde Ergebnisse erzielt.

Die Form der Liegefläche gewährleistet den in den ersten Monaten wichtigen Rundrücken, denn die Wirbelsäule

ist bei einem Baby noch auf Druck (wie auch bei der Geburt) und nicht auf Zug ausgerichtet. Die sanfte Neigung verteilt das Gewicht des Kopfes besser auf den Rest des Körpers. Dies beugt einer Abflachung des Hinterkopfes vor. Gefertigt wird der Baby-JoJo aus 100 Prozent ungebleichter Baumwolle, wird regelmässig TÜV geprüft und ist nachgewiesen frei von Schad- und Reizstoffen nach EU-Test EN 71-3. Dieses hochwertige Qualitätsprodukt wird von Ärzten,

Hebammen und Therapeuten genutzt und empfohlen; es erleichtert den Alltag von Eltern, Pflegepersonal und Kinderkrippen.

Mobilität bietet das als Zubehör angebotene leichte und platzsparende Standgestell. Sonderkonditionen für Fachpersonen.

Weitere Auskünfte, Bestellungen und Info-Termine unter: Telefon 043 399 03 44 oder kaengurooh@smile.ch

# DER STORCH BRINGT DIE KINDER

Die Hebamme.ch und alles rund um die Geburt.

Stellen- und Kommerzinserte

**künzlerbachmann**  
medien

KünzlerBachmann Medien AG · Geltenwilenstrasse 8a · CH-9001 St. Gallen · T 071 226 92 92 · F 071 226 92 93 · info@kbmedien.ch · www.kbmedien.ch



## AARGAU-SOLOTHURN

062 822 45 83

### Neumitglieder:

Hartmeier Jacqueline, Dagmersellen, Hebamme i. A. an der Hebammenschule St. Gallen; Marty Ramona, Nussbaumen, Studentin an der ZHAW Winterthur.

## BEIDE BASEL BL/BS

061 693 31 71

### Neumitglieder:

Flückiger Melanie, Münchenstein, 2000, Villingen-Schwenningen D; Matter Lisanne, Basel, Hebamme i. A. an der Hebammenschule Bern; Müller Doris, Basel, 2003, Bern.



## BERN

031 901 36 66

### Neumitglied:

Gafner Raël, Bern, 2006, Bern.

### Freipraktizierende Hebammen

Liebe Kolleginnen:  
es ist wieder Statistik-Zeit!  
Abgabe der Statistik 2007 auf Blatt, bis spätestens 14. Januar 2009 an:  
Susanne Clauss,  
Kellersriedweg 10, 2503 Biel  
EDV-Version per Mail:  
bis spätestens 31. Januar 2009.

### Achtung!

- seit 1.1.08 habe ich eine neue Mail-Adresse: s.clauss@gmx.ch!
- Neuer Erfassungsschluss: Alle Frauen die bis 31. Dezember 2008 geboren haben, werden neu in der Statistik von 2008 erfasst, damit unsere Geburtenzahlen mit denen der statistischen Ämter übereinstimmen.

Susanne Clauss

## FRIBOURG

026 660 12 34

### Nouveau membre:

Gagnaux Lorraine, Ecuwillens, 2001, Genève.

## OSTSCHWEIZ

071 244 05 46

### Neumitglied:

Henggeler-Stolz Sara, Mosnang, 2003, Bozen I.

### Sektion am Gesundheitssymposium

Am 16.–18.1.2009 findet das Gesundheitssymposium in der Olma Halle 9 in St.Gallen statt. Das Sonderthema lautet: «Mutter und Kind» sowie «Sport und Bewegung».

Die Sektion Ostschweiz nimmt daran aktiv teil, präsentiert Vorträge/Workshops und betreut eine Stillecke. Der Eintritt ist gratis und ein Besuch würde uns freuen.

Programmdaten folgen anfangs Januar im St. Galler Tagblatt.

### Führung durch FIORE

Führung mit Dr. C. Huober-Zeeb durch das Fachinstitut FIORE in St.Gallen.

Montag 23. Februar 2009, 19 bis 21 Uhr

Klinik Stephanshorn in St.Gallen  
Die Führung richtet sich an fph Hebammen sowie Spitalhebammen.

Anmeldung erwünscht an E-Mail: madur@bluewin.ch oder Telefon 071 244 08 06.

Martina Dur-Helfenstein

## VAUD-NEUCHÂTEL-JURA

021 903 38 57  
021 653 86 32

### Nouveaux membres:

Hubené-Revel Manuella, Eysins, 1981, Bruxelles B; Ruisi Claudia, Neuchâtel, 2008, Bruxelles B.

## ZÜRICH UND UMGEBUNG

052 385 55 67  
052 203 26 11

### Neumitglied:

Flury Seraina Ursina, Zürich, 2008, St. Gallen.

### Mitgliederversammlung 2009

Freitag, 3. April 2009.  
ZHAW, Zürcher Hochschule für angewandte Wissenschaft, Technikumstrasse 71, Winterthur.

### Programm:

16.30–17.30: Führung durch die Räumlichkeiten der ZHAW, wo die Hebammen der Zukunft lernen

17.30–18.00: Apéro

18.00: Mitgliederversammlung

Barbara Ghisla Schibli

Die 100% reine Lanolin Brustcreme



NEU

## ARDO GoldCream

Die 100 % reine Lanolin Brustcreme

- Schützt und pflegt
- Hypoallergen
- Abwaschen nicht notwendig
- Ohne Zusätze und Konservierungsstoffe
- Helle, goldgelb schimmernde Creme mit geschmeidiger Konsistenz

Ardo medical AG Switzerland www.ardo.ch





## Kursorganisation:

Bildungsbeauftragte Deutschschweiz **Marianne Luder-Jufer**, Huttwilstrasse 55, 4932 Lotzwil  
Telefon 062 922 15 45, E-Mail: m.luder@hebamme.ch

Anmeldungen für Kurse des SHV: Schriftlich an die Geschäftsstelle des SHV in Bern

Sie finden das ganze Kursprogramm auf **www.hebamme.ch**

## Fachmodul Geburtsvorbereitung

# Letzte Gelegenheit!

Haben Sie Lust, vorhandenes Wissen weiterzugeben, schwangere Frauen und werdende Eltern in der Schwangerschaft zu unterstützen und auf die Geburt vorzubereiten? Ende Januar startet erneut die mehrteilige Weiterbildung zum Thema Geburtsvorbereitung. Dieses Fachmodul in 6 Teilen können Sie mit einem Zertifikat abschliessen. Zudem haben Sie Gelegenheit, ein eigenes Konzept zu entwickeln, welches Sie in der Praxis umsetzen können. Mit dieser Weiterbildung nutzen Sie die Chance, in ein interessantes Arbeitsfeld des Hebammenberufes einzusteigen.



## Weiterführende Kurse 2009

### Fachmodul Rückbildungsgymnastik Beckenbodenarbeit, Hochdorf

Teil 2: 6.–8. Februar 2009

### Babymassage – Einführung, Bern

6./7. März 2009 / 1./2. Mai 2009 / 12./13. Juni 2009

### Homöopathie in der Geburtshilfe Dr. F. Graf, Solothurn

Teil 3: 20./21. März 2009

Teil 1: 21./22. März 2009

### Teekräuter – Kräutertee im Hebammenberuf, Bern

Teil 2: 12. März 2009

## Modul 1:

**24. bis 25. Januar 2009  
in Hochdorf**

Alle weiteren Daten finden Sie in der Broschüre 2009 oder auf der Website!

## Zum Beispiel nach der Kinderpause

# Wiedereinstieg in den Hebammenberuf

Gehören Sie zu den Hebammen, die nach einer Pause wieder in den Beruf einsteigen möchte? Im Herbst 2009 ist ein Kurs für Wiedereinsteigerinnen geplant. In den einzelnen Seminaren geht es darum, Schwellenängste abzubauen, vorhandenes Fachwissen einzuschätzen und mit Neuem zu ergänzen, sowie das Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten zu stärken. Verschiedene Dozenten und Dozentinnen werden Ihnen während zehn Tagen die Grundlagen zu den Themen Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett vermitteln.

Falls ich Ihr Interesse geweckt habe, melden Sie sich für detaillierte Informationen bei:

Marianne Luder, Tel. 062 922 15 45, m.luder@hebamme.ch

Foto: Alexandra Häberli



# Fortbildungsangebot 2009

Kursnummer und Titel	Datum	DozentIn	Kursorte
2 Geburtsvorbereitung im Wasser Refresher	31. 1.–2. 2. 2009	A. Kalasek, Hebamme, Geburtsvorbereiterin, B. Vermeire, Geburtsvorbereiter	Bad Ramsach
4 Pränataldiagnostik Ver(un)sicherte Schwangerschaft	18. 2. 2009	Andrea Strachota, Autorin, Assistenzprofessorin Bildungswissenschaften, Wien	Olten
5 Babyzeichensprache – für hörende und hörbereinträchtigte Babys	25. 2. 2009	Corine Verna, Kursleiterin Gebärdensprache Valérie Maron, Audiopädagogin	Zürich
6 Glaubenssätze – Die Arbeit mit inneren Überzeugungen	26. 2. 2009	Simone Anliker, Trainerin für gewaltfreie Kommunikation, Mediation	Zürich
7 Klientenzentrierte Gesprächsführung	24. 3. 2009	Ruedi Ziltener, Supervisor, Organisationsberater	Olten
8 Reanimation des Neugeborenen	6. 4. 2009	Dr. D. Mieth, Dr. R. Arlettaz Mieth, Dr. J. C. Fauchère, Neonatologen	Zürich
9 Allergien und Asthma in der Schwangerschaft	21. 4. 2009	Rita Felder, Allergieberaterin, Atem- und Bewegungspädagogin	Zürich
10 «Gestosen gehen baden» Spezielle Wassergeburtshilfe	27. 4. 2009	Cornelia Enning, Hebamme, Wassergeburtshelferin, Autorin	Olten
11 Gestationsdiabetes	30. 4. 2009	Dr. med. S. Schwab, Leitende Ärztin Medizinische Klinik	Olten
12 Lust statt Frust – Stillen mit Freude	2. 5. 2009	Burga Illi, Stillberaterin IBCLC, Pflegefachfrau	Olten
13 Hebammenhände – Babyfüsse Einführung	9./10. 5. 2009	Annamaria Eichmann, Ausbilderin, Fussreflexzonentherapeutin	Brugg
14 Workshop – Bindung durch Berührung «Schmetterlingsmassage»	15. 5. 2009	Mechthild Deyringer, Heilpraktikerin, Physiotherapeutin, Autorin	Olten
15 Schwangerenbetreuung durch Arzt und Hebamme	4. 6. 2009	Elsbeth Ballarini, Hebamme, Stillberaterin IBCLC, Dr.med. D. Ritzmann, Gynäkologin	Olten





## Organisation des cours de la FSSF:

Chargée de la formation Suisse romande et Tessin **Karine Allaman**, Chemin du Mont-Tendre 14, 1163 Etoy, tél. 021 634 92 05 ou 079 422 06 08, e-mail: k.allaman@sage-femme.ch

*Inscriptions aux cours de la FSSF:* Secrétariat central de la FSSF à Berne, par écrit

Vous trouverez le programme complet des cours sur [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)

Le point sur début 2009

## N'oubliez pas de vous inscrire rapidement!

### Le périnée: au centre du corps

L'éducation du plancher pelvien:  
module I de la certification BeBo®



Formation de 2 jours avec M<sup>me</sup> Sylvie Uhlig Schwaar, sage-femme, formatrice et praticienne en rééducation périnéale BeBo®.

Le plancher pelvien, que l'on appelle communément aussi périnée, n'est pas encore considéré à sa juste valeur dans notre culture. C'est pourtant un lieu d'énergie et de force ainsi qu'un faisceau musculaire important du point de vue de son anatomie fonctionnelle. En effet, à part ses fonctions spécifiques liées à la tenue des organes du petit bassin et au maintien de la continence, le plancher pelvien conditionne également notre conscience corporelle, la posture que nous

adoptons et, au-delà de notre silhouette extérieure, l'image de nous-mêmes telle que nous vivons dans notre ressenti interne. La connaissance et le travail du périnée ne sont plus à négliger dans une pratique de sage-femme. Le concept BeBo® tel qu'il a été imaginé, a fait ses preuves en Suisse alémanique déjà. Il est aisé à comprendre, à intégrer et à transmettre.

Cette formation s'adresse aux sages-femmes et étudiant(e)s sages-femmes.

*Organisation: FSSF*

19–20 mars 2009, 9 h à 17 h, Colombier/NE.

### Corps de femme: transformation et maternité

Comprendre son corps pour mieux préparer les femmes à vivre la maternité, le post-partum et l'après

Formation de 2 jours avec M<sup>me</sup> Mireille Szynalski, sage-femme indépendante et enseignante.

Cette formation s'adresse aux sages-femmes et étudiantes sages-femmes désireuses de développer leurs connaissances en matière de travail corporel.

M<sup>me</sup> Szynalski propose un cours complet pour accompagner les patientes en travail corporel. Les changements physiques liés à la grossesse seront passés en revue et des exercices pratiques à proposer aux couples seront approfondis dans l'idée de permettre à la patiente de vivre les phases de la maternité dans le respect de la physiologie corporelle.

Contenu

- Grossesse et post-partum: les changements physiques
- Concept biomécanique de pression
- Physiologie de la respiration et pratique
- Concept d'un bouclier abdominal, les muscles abdominaux profonds
- Concept d'un bouclier pelvien, les muscles du plancher pelvien
- Concept biomécanique de la posture

*Organisation: FSSF*

2–3 mai 2009, 9 h15 à 17 h15, Yverdon

Lausanne, 17 novembre 2008

## Echos de la Journée scientifique

Près de 150 sages-femmes ont participé à la 3<sup>e</sup> Journée scientifique consacrée au thème «Information – Choix – Consentement éclairé: Quelle responsabilité pour la sage-femme?».

Toutes les présentations peuvent être parcourues et téléchargées depuis notre site Internet [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch).

## Formations 2009

Numéro du cours et titre	Formateur	Durée	Lieu et date
3. Le nouveau-né: pathologies des premiers jours	M. Roth Kleiner	1 jour	3 mars 2009, Lausanne
4. Massage pour bébés, cours de base	G. Cafilisch Allemann	6 jours	6–7 mars, 24–25 avril, 12–13 juin 2009, Monthey
5. Le périnée au centre du corps I	S. Uhlig Schwaar	2 jours	19–20 mars, Colombier
6. Corps de femme: transformations et maternité	M. Szynalski	2 jours	2–3 mai 2009, Yverdon
7. L'aromathérapie dans la période de la maternité	C. Perret-Gentil	1 jour	8 mai 2009, Bioley-Orjula
8. Devenir sage-femme indépendante: un travail en soi	A. Burkhalter, J.-B. Delorme, F. Korneliussen	2 jours	4–5 juin 2009, Cully
9. Educazione del perineo e lavoro corporeo	H. Gschwend	2 jours	5–6 giugno 2009, Lugano
10. Massage pour les femmes	S. Lanza	2 jours	5–6 septembre 2009, Yverdon
11. Le périnée au centre du corps II + III	S. Uhlig Schwaar	3 jours	10–11 septembre, 6 novembre 2009, Colombier
12. Allaitement maternel: Comment j'encourage, j'accompagne et je soutiens une mère allaitante	V. Marchand	2 jours	24–25 septembre 2009, Villars-sur-Glâne



**Der Weg zur sanften Geburt**  
**HypnoBirthing®-die Mongan Methode**  
**\*Jetzt auch im deutschsprachigen Raum\***



**Seminare zur Zertifizierten KursleiterIn**

Nächster Kurs: 12. – 15. Februar 2009  
 München DE

**Kontakt: Sydney Sobotka-Brooks**

[www.hypnobirthing.ch](http://www.hypnobirthing.ch) [mail@hypnobirthing.ch](mailto:mail@hypnobirthing.ch)  
 tel: +41 44 734 31 78

Neuer Lehrgang ab Mai 2009 für Hebammen und  
 TherapeutInnen in

**Pränatal- und  
 Geburtstherapiearbeit**

Ziel der Ausbildung ist es, Fähigkeiten zu entwickeln, mit sehr  
 frühen Prägungen im prä- und perinatalen Feld therapeutisch  
 zu arbeiten. Eine berührende Arbeit mit Babys, kleinen Kindern  
 wie auch mit Erwachsenen.



Informationsabende zur Ausbildung  
 im Institut:

**19. 01. 2009, 19.15 Uhr**  
**23. 03. 2009, 19.15 Uhr**

Die Abende sind kostenlos, tel. Anmeldung erwünscht.

Informationen und ausführliche Unterlagen:

**Da-Sein Institut - Ganzheitliche Energiearbeit**  
**Unterer Graben 29 - 8400 Winterthur**  
**T 052 203 24 55 - F 052 203 24 56**  
**Info@energiearbeit.ch - www.da-sein-institut.ch**



**Ausbildung in**  
**Sexualpädagogik**

**Institut**

für **Sexualpädagogik**  
 und **Sexualtherapie**

edu-Qua zertifiziert

**1½-jährige berufsbegleitende Ausbildung**  
**Beginn 20. März 2009**

.....  
**12 Blöcke pro Jahr**, jeweils Freitag und Samstag  
**Info-Abend** 26.1.09 und 23.2.09, 19 Uhr am ISP

**Auskunft**

ISP, Brauereistr. 11, 8610 Uster, T 044 940 22 20  
[isp.uster@bluewin.ch](mailto:isp.uster@bluewin.ch), [www.sexualpaedagogik.ch](http://www.sexualpaedagogik.ch)



ACADEMY OF CHINESE HEALING ARTS

**Klassische und  
 Traditionelle  
 Chinesische Medizin**

Berufsbegleitende und Vollzeit-  
 ausbildung in:

- **Neuer Lehrgang in Akupunktur:**  
 Beginn am 13. Februar 2009
- Kräuterheilkunde
- Tui Na/An Mo Massage
- Diätetik
- Qi Gong

Academy of Chinese Healing Arts | Unterer Graben 1 | 8400 Winterthur  
 Telefon 052 365 35 43 | [info@chiway.ch](mailto:info@chiway.ch) | [www.chiway.ch](http://www.chiway.ch)



**Erste Hilfe für Menschen  
 mit letzter Hoffnung.**



**MEDECINS SANS FRONTIERES**  
**ÄRZTE OHNE GRENZEN**

Postfach, 8032 Zürich  
 Tel. 044 385 94 44, Fax 044 385 94 45  
[www.msf.ch](http://www.msf.ch), [kontakt@zurich.msf.org](mailto:kontakt@zurich.msf.org)  
**PK 12-100-2**



Ja, ich möchte mehr über die Arbeit von Médecins Sans Frontières  
 erfahren. Bitte senden Sie mir:

☐ Jahresbericht ☐ Spendeunterlagen

Name/Vorname \_\_\_\_\_ Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_



MUTTER & KIND

Neu  
Grösse M und L

Ardo medical AG Switzerland www.ardo.ch

## ARDO Tulips

Das anschmiegsame Brusthütchen

- Für kurzfristigen Einsatz bei Saugproblemen und wunden Brustwarzen
- Erhältlich in **Grösse M** und L
- Direkter Hautkontakt zur Mutter durch die speziell entwickelte Tulpenform
- Hauchdünnes, weiches Silikon gibt ein natürliches Gefühl

 **ARDO**

Ausbildungszyklus und Kurse entsprechen den Schweizer Ausbildungsempfehlungen!

 **PRO MEDICO**

INFO-HOTLINE:  
+49 (0) 62 34. 92 92 96

[www.pro-medico-fortbildung.com](http://www.pro-medico-fortbildung.com)

Medizinische Fortbildungsgesellschaft  
Deutschland | Österreich | Schweiz

Kurs	Datum	Ort
<b>Grundkurs I</b>	27.03.09 20.06.09	Mannheim München
<b>Grundkurs II</b>	28.03.09 21.06.09	Mannheim München
<b>Aufbaukurs A I</b>	06.03.09 19.06.09 17.07.09	Konstanz Mannheim Nürnberg
<b>Praxiskurs P I</b>	07.03.09 20.06.09 18.07.09	Konstanz Mannheim Nürnberg
<b>Aufbaukurs A II</b>	15.05.09 22.06.09	Mannheim Konstanz
<b>Praxiskurs P II</b>	16.05.09 23.06.09	Mannheim Konstanz
<b>Refresherkurs</b>	10.07.09	Nürnberg
<b>Fallbesprechungskurs</b>	11.07.09	Nürnberg
<b>Prüfungskurs</b>	27.05.09 12.07.09	Mannheim Nürnberg
<b>TCM Vollausbildung</b>	20.04.-24.04.09 14.09.-18.09.09 20.03.-22.03.09 + 24.04.-26.04.09 15.06.-19.06.09 09.02.-13.02.09 25.09.-27.09.09 + 06.11.-08.11.09 09.02.-13.02.09 30.04.-02.05.09	V1 St. Christoph V1 Weissensee V2 Mannheim V2 Weissensee V3 Weissensee V4 Mannheim V5 Weissensee Shonishin & BabyShiatsu Mannheim

Alle aktuellen Termine zur TCM-Vollausbildung und den TCM-Sonderkursen finden Sie im Internet.

„Konstanz nah' an der Schweiz – Der Kursort für die Schweiz!“

weitere Kurse-/Kursorte: [www.Pro-Medico-Fortbildung.com](http://www.Pro-Medico-Fortbildung.com)

Die Ausbildung entspricht der SHV-Empfehlung

## HausGeburtsTage 2009

HebammenHandwerk  
Achtsamkeit, Intuition und Wissen

**7./8. Mai 2009  
in Köln**

### Vorträge und Workshops zu

- Hebammenwissen erwerben und Handwerk schulen
- Begleitung von physiologischen und besonderen Geburten
- Handeln bei Notfällen in der außerklinischen Geburtshilfe
- „Was spricht der Muttermund?“
- ertasten, Erfahren und Wahrnehmen in der Vorsorge
- Wochenbettbetreuung bei postpartalen Depressionen
- Anregung aus TCM und Spiraldynamik in der Rückbildung
- Trainingszirkel zu Rebozo, Wassergeburt, Lotusgeburt
- Einstieg in die Hausgeburtshilfe
- Korrekte Dokumentation und rechtliche Fragen

### Information und Anmeldung:

Telefon 069 - 79 53 49 71  
geschaefsstelle@bfhd.de  
[www.bfhd.de](http://www.bfhd.de)

  
**BFHD**  
Bund freiberuflicher  
Hebammen  
Deutschland e.V.

**INSERTATENSCHLUSS:  
14. JANUAR 2009**

**Kinder sind keine Ware.**

Gerne erhalte ich weitere Informationen über:

- ☐ die Kampagne „Stoppt Kinderhandel“ ☐ Patenschaften  
☐ Freiwilligenarbeit in meiner Region

Name / Vorname


Strasse

PLZ/Ort

Tel.

E-mail

C222

Terre des hommes • Büro Deutschschweiz • Postfach • 8026 Zürich  
Tel. 01/242 11 12 • Fax 01/242 11 18 • [deutschschweiz@tdh.ch](mailto:deutschschweiz@tdh.ch) • [www.tdh.ch](http://www.tdh.ch) 



PC-Konto: 10-11504-8

 **Terre des hommes**